

# FR VEILLEUSE TWEESTY • Notice d'utilisation

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension nominale :**
  - entrée : 100 V - 240 V AC
  - sortie : 5 V - 0,5 A DC
- Puissance :** 500 mA / 5 V - 3 W
- Batterie :** Lithium-ion
  - Fonctionne avec adaptateur secteur fourni

### AVERTISSEMENTS

Avant toute utilisation, lire attentivement les conseils suivants et conserver cette notice pour consultation ultérieure.

- N'utilisez jamais l'appareil pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme dangereux et inapproprié.
- Avant la première utilisation, vérifiez que le voltage de l'appareil correspond bien à celui de l'installation électrique.
- La veilleuse Tweesty ne comprend aucune pièce de maintenance pour les utilisateurs. Ne la démontez pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut aboutir à un incident, une décharge électrique ou une blessure.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain, près d'un évier, d'un bac à douche ou sur une surface chaude, en plein soleil, à proximité d'une goutte d'eau ou de ses éclaboussures.
- Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Pour éviter tout choc électrique : ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou dans quelque autre liquide que ce soit.
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de chaleur, telles que bougies allumées.
- N'exposez pas, de manière prolongée, la veilleuse Tweesty aux rayons directs du soleil et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne pas suspendre la veilleuse Tweesty aux barreaux du lit, au-dessus de l'enfant afin d'éviter de le blesser en cas de chute de la veilleuse Tweesty.
- Débranchez l'appareil avant de nettoyer, de le ranger, ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les transformateurs et alimentations ne sont pas destinés à être utilisés comme jouets, et l'utilisation de ces produits par un enfant doit se faire sous la stricte surveillance des parents.
- La batterie du produit n'est pas remplaçable.
- Attention :** le remplacement incorrect des piles risque de provoquer une explosion. Ces dernières doivent être remplacées uniquement avec le même modèle.

### COMMANDES

- a. Anse flexible
- b. Base rotative / sélection de l'intensité lumineuse
- c. Veilleuse multicolore
- d. Bouton veilleuse on/off / sélection des couleurs (7 couleurs)
- e. Bouton berceuse on/off / sélection des berceuses (3 berceuses)
- f. Bouton contrôle du niveau sonore (3 niveaux)
- g. Port mini-USB
- h. Haut-parleur

### CHARGEMENT DE LA VEILLEUSE

Avant la première utilisation, il est nécessaire de charger la veilleuse Tweesty pendant 4 heures. Connectez l'adaptateur à la prise jack (g) située en dessous de la veilleuse Tweesty et branchez-le sur une prise secteur. Le led située au-dessus du logo Babymooov devient rouge et indique que la veilleuse est en chargement.

A la fin du chargement, débranchez le chargeur et retirez-le de la veilleuse.

La veilleuse dispose d'une autonomie de 11h, elle nécessite un temps de chargement normal de 4 heures.

Suite à quelques jours de non utilisation, la veilleuse peut se décharger même si elle n'est pas utilisée. Utilisez-la et rechargez régulièrement avec l'adaptateur secteur.

**ATTENTION :** ne jamais placer la veilleuse Tweesty à portée de main d'un enfant lorsqu'elle est en charge.

### FONCTIONNEMENT

La veilleuse Tweesty dispose de 3 modes de fonctionnement : veilleuse / berceuse / veilleuse + berceuse.

### Fonction veilleuse

Pour allumer la veilleuse Tweesty et utiliser la fonction veilleuse, tournez la base rotative (b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à apercevoir de la lumière. Vous pouvez sélectionner la couleur de votre choix en pressant le bouton (d). La veilleuse Tweesty dispose de 7 couleurs différentes. **Attention :** Pour ajuster la luminosité, tournez lentement la partie (b) jusqu'à la butée car la veilleuse ne tourne pas à 360° et sélectionnez le niveau de luminosité souhaitée (cf. schéma n° 1). Pour ajuster la luminosité, tournez lentement la partie (b) et sélectionnez le niveau de luminosité souhaitée.

### Fonction musicale

Pour allumer la veilleuse Tweesty et utiliser la fonction musicale, réalisez un demi-tour avec la base rotative dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour lancer une berceuse, pressez le bouton on/off (e). Vous pouvez sélectionner la berceuse de votre choix en pressant le bouton (e). La veilleuse Tweesty dispose de 3 berceuses de 15 secondes. Vous pouvez ajuster le niveau de son en appuyant sur le bouton (f). 3 niveaux de son sont disponibles. La berceuse sélectionnée va être diffusée en continu.

### Attention :

Pour éteindre la veilleuse Tweesty, tournez lentement la partie (b) jusqu'à entendre un son « clic ».

Lorsque vous entendez le « clic », vous avez arrêté de la veilleuse Tweesty. Ne pas continuer à tourner la base rotative (b) sous risque d'entendre un bruit désagréable et d'endommager la veilleuse Tweesty. **Toutes détériorations dues à une mauvaise utilisation ne sera pas pris en charge par la garantie.**

### Fonction évolutive

La veilleuse Tweesty peut être transportée.

### ENTRETIEN

Avant de la nettoyer, débranchez toujours la veilleuse Tweesty.

Nettoyez à l'aide d'un tissu doux et légèrement humide. Laissez sécher naturellement. Ne plongez jamais la veilleuse Tweesty dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez jamais de décapant, de solvant ou de substance abrasive pour le nettoyage : ils risqueraient d'endommager la veilleuse Tweesty.

# NL TWEESTY NACHTLAMPJE • Gebruiksaanwijzing

### TECHNISCHE KENMERKEN

- Nominale spanning:**
  - ingang: 100 V - 240 V AC
  - uitgang: 5 V - 0,5 A DC
- Vermogen:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Batterij:** Lithium-ion
  - Werkt met meegeleverde netadapter

### WAARSCHUWINGEN

Lees aandachtig de volgende aanwijzingen vooraleer het toestel te gebruiken en bewaar deze bijkluit om die later te kunnen raadplegen.

- Gebruik het toestel nooit voor een andere toepassing dan deze waarvoor het toestel is ontworpen. Ieder ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd.
- Vooraleer het toestel te gebruiken, moet u ter controle van de spanning van het toestel overeenkomstig met die van de elektrische installatie van uw woning.
- Het nachtlampje Tweesty bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker moet worden onderhouden. Niet demonteer.
- Essentieel is niet door de fabrikant zijn aanbevelen, kan ongevallen, een elektrische ontsteking of letsel veroorzaken.
- Het toestel niet gebruiken: in de badkamer, nabij een wastafel, een douche of een warm oppervlak, in het volle zonlicht of in de buurt van een vlam.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppelend water of aan waterspatten.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, op het toestel.
- Om elektrocutie te vermijden: het toestel, het snoer of de stekker niet in contact met water of andere vloeistof onderdopen.
- Plaats geen brommen met vrij vlammen, zoals brandende kaarsen, op het toestel.
- Het Tweesty nachtlampje niet langdurig blootstellen aan direct zonlicht en het lampje niet in de buurt van een warmtebron of op een voorwerp of erg stoffige plek plaatsen.
- Het Tweesty nachtlampje niet opladen aan de spijlen van het bed boven het kindje om te voorkomen dat het kindje gewond raakt als het Tweesty nachtlampje zou vallen.
- Ontkoppel het toestel vooraleer het schoon te maken of op te borgen wanneer u het toestel niet gebruikt.
- De transformators en voedingen zijn niet bedoeld als speelgoed. Het toestel mag alleen door een kind worden gebruikt onder toezicht van de ouders.
- De batterij van het product kan niet worden vervangen.
- Aandacht:** een vervanging met verkeerde batterijen kan explosie veroorzaken. U wordt dus verzocht hetzijde, of een soortgelijk model batterijen als vervanging te gebruiken.
- De batterijen (de gebstelde batterijen of batterijblok) moet als gevaarlijk worden beschouwd, worden zonnig, open vuur of soortgelijke warmtebronnen.
- Aandacht:** het snoer kan een gevaar voor wurging vormen. Controleer de transformator of accuoplaadregelaar regelmatig op schade aan de stroomkabel, de stekker, de behuizing en elk ander gedeelte, en gebruik ze niet voordat ze gerepareerd zijn (instructies).
- Het speelgoed mag niet op meer dan het aangebevolen aantal elektrische voedingstromen worden aangesloten.
- De batterijen/acu's mogen uitsluitend door volwassenen of kinderen ouder dan 8 jaar worden opgeladen.
- Waar schuwling: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.
- Verkeerd gebruik van de transformator kan elektrische schokken veroorzaken.
- Het speelgoed mag uitsluitend gebruikt worden met een transformator voor speelgoed.
- Gebruik uitsluitend de adapter die met het product is meegeleverd.
- De transformator is geen speelgoed.
- Vervang de transformator van het speelgoed voordat u het met voelstof reinigt.
- De lichtbron mag niet op meer dan het aangebevolen aantal elektrische voedingstromen worden aangesloten.
- De verpakking bevat belangrijke informatie en moet bewaard worden.
- Elektrische apparaten zijn onderworpen aan gescheiden inzameling. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet in openbare huishoudelijke afval worden geprojecteerd, maar moeten gescheiden worden ingezameld.
- De EU symbol geeft in de hele Europese Unie aan dat dit product niet in de huishoudelijke afval worden geprojecteerd of met huishoudelijk afval worden vermengd, maar het voorwerp van gescheiden inzameling uitmaakt.

### COMMANDO'S

- a. Flexibele handgreep
- b. Draaiend onderdeel / Selectie van de lichtintensiteit
- c. Veekleurig nachtlampje
- d. Knop nachtlampje on/off / selectie van de kleuren (7 kleuren)
- e. Knop nachtlampje on/off / selectie van de slaapliedjes (3 slaapliedjes)
- f. Knop controle geluidsniveau (3 niveaus)
- g. Mini-USB poort
- h. Luidspreker

### HET NACHTLAMPJE OPLADEN

Vooraleer het Tweesty nachtlampje voor de eerste keer te gebruiken, moet u het toestel gedurende 4 uur opladen. Sluit de adapter met de jack-stekker (g) aan de onderkant van het Tweesty nachtlampje aan een stekker die in een stopcontact. De led boven het Babymooov-logo gaat rood oplichten, wat betekent dat het nachtlampje aan het opladen is.

Als het opladen is voltooid, ontkoppelt u de lader en haalt u de uit het nachtlampje.

Het nachtlampje heeft een autonomie van 11u, het vereist een normale oplaadtijd van 4 uur.

Wanneer het nachtlampje enkele dagen niet wordt gebruikt, kan het nachtlampje ontladen, zelfs als het niet is gebruikt. Denk eraan om regelmatig met de netadapter op te laden.

**AANDACHT:** Zet het Tweesty nachtlampje nooit binnen bereik van een kind wanneer het lampje aan het opladen is.

### WERKING

Het Tweesty nachtlampje heeft 3 werkingsmodi: nachtlampje / muziek (slaapliedje) / nachtlampje + muziek (slaapliedje).

### Functie nachtlampje

Om het Tweesty nachtlampje aan te zetten en de functie nachtlampje te gebruiken, draait u het draaiende onderdeel (b) rechtsom tot het lampje gaat oplichten. Met behulp van de knop (d) kunt u de kleur van uw keuze selecteren. Het Tweesty nachtlampje heeft 7 verschillende kleuren. **Aandacht:** om de lichtintensiteit aan te passen, draait u langzaam aan gedeelte (b) tot u niet meer kunt, want het nachtlampje is niet 360° draaibaar, en selecteer u de gewenste lichtintensiteit. Om de lichtintensiteit aan te passen, draait u langzaam aan het deel (b) om de gewenste lichtintensiteit te selecteren.

### Muziekfunctie

Om het Tweesty nachtlampje aan te zetten en de muziekfunctie te gebruiken, draait u het draaiende onderdeel een halve linksonk. Om een slaapliedje te doen afspelen, drukt u op de knop on/off (e). Met behulp van de knop (e) kunt u het slaapliedje van uw keuze selecteren. Het Tweesty nachtlampje heeft 3 slaapliedjes van 15 seconden. Met behulp van de knop (f) kunt u het geluidsniveau afstellen. Er zijn 3 geluidsniveaus beschikbaar. Het geselecteerde slaapliedje zal continu worden afgespeeld.

### Aandacht:

Om het Tweesty nachtlampje uit te zetten, draait u het deel (b) langzaam tot u een «klik» hoort.

Wanneer u de «klik» hoort die het stoppen van het Tweesty nachtlampje aangeeft, mag u het draaiende onderdeel (b) niet verder blijven draaien, anders kan er een onaanvaardig geluidseffect optreden en kan het Tweesty nachtlampje schade oplopen. **Schade als gevolg van onjuist gebruik zal niet onder de garantie vallen.**

### Evolutive functie

Het Tweesty nachtlampje kan worden meegenomen.

### ONDERHOUD

Vooraleer het Tweesty nachtlampje schoon te maken, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen.

Schoonmaken met een doek of een zachte spons die lichtjes bevochtigd zijn. Laat op natuurlijke wijze drogen. Het Tweesty nachtlampje moet worden onderhouden met een zachte spons die lichtjes bevochtigd zijn. Laat op natuurlijke wijze drogen.

Gebruik nooit afbijtmiddel, solventen of andere producten om schoon te maken: deze producten kunnen het Tweesty nachtlampje beschadigen.

# EN TWEESTY NIGHT LIGHT • User instructions

### TECHNICAL FEATURES

- Nominal voltage:**
  - input: 100 V - 240 V AC
  - output: 5 V - 0,5 A DC
- Power:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Battery:** Lithium-ion battery
  - It operates with the mains adapter supplied

### WARNINGS

Carefully read the directions below before using the product and keep these instructions for future reference.

- Never use the appliance for purposes other than the one for which it was designed. Any other use is to be considered as improper and dangerous.
- Before using the appliance for the first time, make sure its voltage corresponds to the voltage of the mains.
- The Tweesty night light does not have parts that require maintenance. Do not disassemble it.
- Using accessories not recommended by the manufacturer can cause accidents, electric discharges or injury.
- Do not use the appliance: in a bathroom, near a washbasin, a shower tray or on a hot surface, under direct sunlight, near a flame.
- Do not expose the appliance to dripping water or splashes.
- Do not place any objects containing liquids, such as a vase, on the appliance.
- To prevent electric discharges: never immerse the appliance, cable or plug in water or in any other liquid.
- Do not place the appliance near sources of naked flames such as lit candles.
- Do not expose the Tweesty night light to direct sunlight for prolonged periods of time and do not place it near sources of heat and in damp or very dusty places.
- Do not attach the appliance to the bars of the bed or on top of the child to prevent injuries if the Tweesty night light falls down.
- Plug out the appliance before cleaning it, storing it away or when it is not used.
- Transformers and power supply equipment are not toys, therefore children may use them only under parent's close supervision.
- The battery cannot be replaced.
- Caution:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Caution:** the cable can represent a strangulation hazard.
- Regular examination of transformer or battery charger for any damage to their cord, plug, enclosure and other parts, and, they must not be used until the damage has been repaired (instructions).
- The toy is not to be connected to more than recommended number of power supplies.
- Batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old.
- Warning: Not suitable for children under 36 months.
- The misuse of transformer can cause electrical shock.
- The toy shall only be used with a transformer for toys.
- Use the adapter supplied with the product.
- The transformer is not a toy.
- When cleaned with a liquid, the toys are to be disconnected from the transformer before cleaning.
- The light source of the luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- The packaging has to be kept since it contains important information.
- Electrical and electronic equipment require separate disposal systems. Do not dispose of electrical and electronic equipment together with normal unsorted household waste. Dispose of them with separate collection systems.
- This EU symbol indicates that the product must not be disposed of in a dustbin or together with household waste. It must instead be disposed of with a separate collection system.

### CONTROLS

- a. Flexible handle
- b. Swivel base / Light intensity selector
- c. Multicolour light
- d. Light on/off button / colour selection (7 colours)
- e. Lullaby on/off button / lullaby selection (3 options)
- f. Volume button (3 levels)
- g. Mini-USB port
- h. Speaker

### HOW TO CHARGE THE NIGHT LIGHT

Before using it for the first time, the Tweesty night light must be charged for 4 hours.

Connect the adapter to the jack plug (g) located underneath the Tweesty night light and insert it into the mains socket. The LED above the Babymooov logo turns red to indicate that the appliance is charging.

Once it has been charged, unplug the charger and disconnect it from the night light.

The appliance has an operating time of 11h and takes 4 hours to charge.

After not being used for a few days, the night light's battery may run flat even if it is not used. Charge the appliance on a regular basis with the adapter.

**CAUTION:** never leave the Tweesty night light within children's reach when it is charging.

### OPERATION

The Tweesty night light has three operating modes: night light / lullaby / night light + lullaby.

### Night light function

To turn on the Tweesty night light and set it to the night light function, turn the swivel base (b) anticlockwise until the light comes on. Press the button (d) to choose the desired colour. The Tweesty night light has 7 colours. **Caution:** to adjust the brightness, slowly turn part (b) to select the desired level of brightness (N.B. it does not turn 360°).

To adjust the intensity, slowly turn the swivel base (b) and select the desired luminosity level.

### Lullaby function

To turn on the Tweesty night light and set it to the lullaby function, rotate the swivel base (b) anticlockwise by half a turn. To start a lullaby, press the on/off button (e). Select the desired lullaby by pressing the button (e). The Tweesty night light has 3 lullabies, each of which lasts 15 seconds. Adjust the volume by pressing the button (f). There are 3 volume levels. The selected lullaby is played on a loop.

**Caution:**

- To turn off the Tweesty night light, slowly turn the swivel base (b) until you hear a click.
- When the Tweesty night light clicks, do not turn the swivel base (b) further to avoid an unpleasant noise and damage to the Tweesty night light. **Any damage due to misuse will not be covered by the guarantee.**

### Adaptable

The Tweesty night light is a portable appliance.

### CARE INSTRUCTIONS

Always plug out the Tweesty night light before cleaning it.

- Use a soft and slightly wet sponge or cloth to clean it. Dry naturally. Never immerse the Tweesty night light in water or in any other liquid.
- Never use scouring agents, solvents or abrasive substances to clean the appliance: they might damage the Tweesty night light.

# ES LÁMPARA DE NOCHE TWEESTY • Instrucciones de uso

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión nominal:**
  - entrada: 100 V - 240 V AC
  - salida: 5 V - 0,5 A DC
- Potencia:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Batería:** Lithium-ion
  - Funciona con adaptador CA (incluido)

### ADVERTENCIAS

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para futuras consultas.

- Nunca utilice el aparato para fines diferentes de los previstos.
- Quedarse un tiempo con el aparato, comprobando que su tensión coincide con la de la instalación eléctrica.
- La lámpara de noche Tweesty no requiere ningún tipo de mantenimiento por parte del usuario; por tanto, no debe ser desmontada bajo ningún concepto.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar accidentes, descargas o lesiones.
- No utilice el aparato en el baño, cerca de lavabos o platos de ducha, sobre una superficie caliente, a pleno sol ni en proximidad de llamas.
- Al usar el aparato, debe mantenerse lejos de gotas o de salpicaduras.
- No apoye encima del aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, vasos.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún tipo de líquido.
- Coloque el aparato cerca de llamas abiertas como, por ejemplo, velas encendidas.
- Nunca exponga prolongadamente el aparato a los rayos directos del sol y/o lo coloque cerca de fuentes de calor o en ambientes húmedos o muy polvorientos.
- No cuelgue el aparato en las barras de la cama o encima del niño para evitar que se hiera como consecuencia de una caída.
- Desconecte el aparato antes de limpiarlo, volverlo a colocar o cuando no lo utilice.
- Los transformadores y las alimentaciones no son juguetes; por tanto, los padres deben controlar que los niños no los manipulen.
- La batería no puede sustituirse.
- Atención:** la sustitución inadecuada de las pilas podría provocar una explosión. Estas deberán sustituirse únicamente por el mismo modelo de pilas o por un modelo equivalente.
- Las pilas (o el bloque de pilas instalado) no deberán exponerse a una temperatura excesiva, como la luz del sol, las llamas, u otras fuentes de calor similares.
- Atención:** el cable eléctrico ha sido proyectado contra los riesgos de estrangulamiento.
- Inspeccione con regularidad el transformador o el cable de la batería para detectar todo daño en el cable, el enchufe, el cajero o cualquier otra parte, y no los utilice antes de repararlos (instrucciones).
- Los juguetes no deben conectarse a más fuentes de alimentación eléctrica que el número recomendado.
- Las baterías solo deberán cargarse por parte de adultos de no menos de 8 años.
- Advertencia: No conviene a niños menores de 36 meses.
- Una mala utilización del transformador puede provocar descargas eléctricas.
- El juguete solo debe utilizarse con un transformador para juguetes.
- Utilice únicamente el adaptador provisto con el producto.
- El transformador no es un juguete.
- Antes de limpiar los juguetes con líquido, desconéctelos del transformador.
- La fuente de luz de esta lámpara no puede cambiarse; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, deberá cambiarse la lámpara entera.
- El envase contiene información importante: consérvelo.
- Los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse cumpliendo las normas sobre recogida selectiva. No elimine los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos domésticos normales; cumpla con la normativa que regula la recogida selectiva.
- Este símbolo europeo indica que el producto no debe arrojarse al cubo de la basura, es decir, junto con los desechos domésticos; debe eliminarse cumpliendo las normas de recogida selectiva.

### MANDOS

- a. Mango flexible
- b. Base giratoria / Selector de intensidad luminosa
- c. Luz multicolor
- d. Botón on/off luz / selección de colores (7 colores)
- e. Botón de canción de cuna on/off / selección de canción de cuna (3 opciones)
- f. Botón de control del nivel de volumen (3 niveles)
- g. Puerto mini-USB
- h. Altavoz

### CARGA DE LA LUZ NOTURNA

Quando utilizar por primeira vez a luz noturna Tweesty, deve carregar durante 4 horas.

Conecte o adaptador à a toma jack (g) situada na parte inferior do aparelho e introduza-o na toma de corrente. O LED situado sobre o logotipo Babymooov se ilumina com luz roja para indicar que o aparelho está carregando.

Uma vez carregado, desconecte e desenchufe o carregador.

O aparelho tiene una autonomía de 11 horas y necesita un tiempo de carga de 4 horas.

Tras unos días de inactividad, la luz noturna puede descargarse aunque no haya sido utilizada. Utilice el adaptador para regular la recarga del aparato.

**ATENCIÓN:** nunca deje la lámpara de noche Tweesty al alcance del niño cuando está cargándose.

### FUNCIONAMIENTO

La lámpara de noche Tweesty dispone de tres modalidades de funcionamiento: luz noturna / canción de cuna / luz noturna + canción de cuna.

### Función luz noturna

Para activar el aparato con la función de luz noturna, gire el e sentido contrario a las agujas del reloj la base giratoria (b) hasta que se encienda la luz. Para seleccionar el color de la luz, presione el botón (d). La lámpara de noche Tweesty dispone de 7 colores diferentes. **Atención:** para ajustar la luminosidad, gire lentamente la parte (b) hasta el tope, ya que la lámpara no gira a 360° y seleccione el nivel de luminosidad deseado.

Para regular la luminosidad, gire lentamente la base giratoria (b) y seleccione el nivel de luminosidad deseado.

### Función de canción de cuna

Para activar el aparato con la función de canción de cuna, gire media vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj la base giratoria (b). Para ir a la canción de cuna, presione el botón on/off (e). Para seleccionar la canción de cuna deseada, presione el botón (e). La lámpara de noche Tweesty dispone de 3 opciones para la canción de cuna, con una duración de 15 segundos cada una.

Para regular el volumen, presione el botón (f). Hay 3 niveles de volumen.

La canción de cuna seleccionada se repite ininterrumpidamente.

### Atención:

- Para apagar la lámpara de noche Tweesty, gire lentamente la base giratoria (b) hasta notar un «clic».
- Quando note el «clic» de parada, no gire más la base (b) para evitar un ruido desagradable y estropear el aparato.

### La garantía no cubre el deterioro debido a un uso inadecuado.

### Función evolutiva

La lámpara de noche Tweesty puede transportarse.

### MANTENIMIENTO

Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

- Limpelo con una esponja o un paño suave ligeramente húmedo. Déjelo secar al aire. Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca desoxidantes, solventes o sustancias abrasivas para limpiar el aparato, ya que podrían estropearlo.

# DE NACHTLICHT TWEESTY • Gebruiksaanleitung

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Nennspannung:**
  - Eingang: 100 V - 240 V Wechselstrom
  - Ausgang: 5 V - 0,5 A Gleichstrom
- Leistung:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Batterie:** Lithium-Ionen
  - Betrieb mit Wechselstromadapter (im Lieferumfang enthalten)

### HINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem Zweck, für den es vorgesehen ist. Jede andere Verwendung muss als unsachgemäß und gefährlich angesehen werden.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, dass die benötigte Spannung für das Gerät der Stromnetztes entspricht.
- Für das Nachlicht Tweesty ist keinerlei Wartung durch den Anwender erforderlich, daher darf es nicht auseinandergebaut werden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann es zu Unfällen, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht: im Badezimmer, in der Nähe von Wasser, unter direktem Sonnenlicht, in der Nähe von offenerm Feuer.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann es zu Unfällen, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Stellen Sie niemals Gegenstände auf dem Gerät ab, die Flüssigkeiten enthalten, z.B. Blumenvasen.
- Zum Schützen vor Stromschlägen tauchen Sie das Gerät, das Netztablet und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- hängen Sie das Gerät von offenen Flammen fern, z.B. brennenden Kerzen.
- Setzen Sie das Gerät niemals für längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequellen oder in sehr feuchte oder staubige Räume.
- Hängen Sie die Lampe nicht an die Gitterstangen des Kinderbetts oder um das Kind, damit sie nicht herunterfällt und das Kind verletzt kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, wegräumen, oder wenn es längere Zeit nicht genutzt wird.
- Transformatoren und Netztafel sind kein Spielzeug, daher müssen Kinder immer von den Eltern beaufsichtigt werden, wenn sie mit diesen Teilen umgehen.
- Die Batterie ist nicht austauschbar.
- Achtung:** das unsachgemäße Wechseln der Batterien kann zu einer Explosion führen. Die Batterien dürfen nur durch das gleiche oder ein gleichwertiges Batterie-Modell ersetzt werden.
- Die Batterien (die Batterie oder ähnlichen Wärmequellen ausgesetzt werden.
- Achtung:** das Stromkabel könnte zum Erdrosseln führen.
- Überprüfen Sie das Netztablet oder das Batterie-Aufladegerät regelmäßig, um Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse oder anderswo zu erkennen und verwenden Sie sie erst wieder nach Reparatur (siehe Anweisungen).
- Das Spielzeug darf nicht an mehr Stromquellen als empfohlen angeschlossen werden.
- Die Batterien dürfen nur von Erwachsenen oder Kindern über 8 Jahren ausgewechselt werden.
- Das Spielzeug ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Netztablets kann elektrische Schläge auslösen.
- Das Spielzeug darf nur mit einem Netzteil für Spielzeug verwendet werden.
- Verwenden Sie nur den Adapter, der mit dem Produkt geliefert wurde.
- Das Netzteil ist kein Spielzeug.
- Bevor die Spielzeuge mit einer Flüssigkeit gereinigt werden, muss der Netzstecker am Produkt herabgehoben werden.
- Warnhinweis: Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.
- Die Verpackung enthält wichtige Informationen: Bitte abwarten.
- Elektronische und Elektronikgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Warten Sie Elektronenschrott nicht in den normalen Restmüll, sondern entsorgen Sie ihn wie vorgeschrieben.
- Dieses EU-Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt entsorgt werden muss.

### BEDIENELEMENTE

- a. Flexibler Griff
- b. Drehbarer Sockel / Einstellung der Leuchstärke
- c. Lampe mit Farbwahl
- d. Ein-/Aussschalter / Farbwahl (7 Farben)
- e. Ein-/Aussschalter Spieluhr / Melodiewahl (3 Optionen)
- f. Lautstärketeiler (3 Lautstärken)
- g. Mini-USB-Port
- h. Lautsprecher

### AUFLADEN DES NACHTLICHTS

Vor dem ersten Gebrauch muss das Nachlicht Tweesty vier Stunden aufgeladen werden.

Schließen Sie den Adapter an die Klinkerbuchse (g) unter dem Gerät an und stecken Sie ihn in die Steckdose. Die LED unter dem Babymooov-Logo leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass das Nachlicht Tweesty mit Spannung versorgt wird.

Wenn das Gerät geladen ist, das Ladegerät vom Stromnetz und von der Lampe trennen.

Das Gerät hat eine Akkulaufzeit von 11 Stunden und es ist eine Ladezeit von vier Stunden erforderlich.

Wird das Nachlicht einige Tage nicht benutzt, entlädt es sich eventuell von selbst. Benutzen Sie den Adapter, um das Gerät richtig aufzuladen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie das Nachlicht Tweesty niemals in Reichweite von Kindern, wenn es aufgeladen wird.

### BETRIEB

Das Nachlicht Tweesty verfügt über drei Betriebsarten: Nachlicht / Spieluhr / Nachlicht + Spieluhr.

### Nachlicht-Funktion

Um die Nachlicht-Funktion des Geräts einzustellen, den drehbaren Sockel (b) im Gegenuhrzeigersinn drehen, bis das Licht anght. Sie können die Lichtfarbe auswählen, indem Sie die Taste (d) drücken. Das Nachlicht Tweesty bietet sieben verschiedene Farben zur Auswahl. **Achtung:** zum Einstellen der Helligkeit verdrehen Sie den Abschnitt (b) langsam bis zum Anschlag, da sich das Nachlicht nicht um 360° drehen lässt, und wählen dann die gewünschte Helligkeit aus. Um die Helligkeit einzustellen, den drehbaren Sockel (b) langsam drehen, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

### Spieluhr-Funktion

Um die Spieluhr-Funktion des Geräts einzustellen, mit dem drehbaren Sockel (b) eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn ausführen. Um die Melodie einzuschalten, die Ein-/Aus-Taste (e) drücken. Mit der Taste (e) kann auch eine Melodie ausgewählt werden. Das Nachlicht Tweesty hat drei gespeicherte Melodien, die jeweils etwa 15 Sekunden lang sind.

Die Lautstärke kann mit der Tast (f) eingestellt werden. Es sind drei verschiedene Lautstärken möglich.

Die gewählte Melodie wird pausenlos wiederholt.

### Achtung:

- Um das Nachlicht Tweesty auszuschalten, den drehbaren Sockel (b) langsam drehen, bis Sie ein Klicken hören.
- Stellen Sie den drehbaren Sockel (b) mit einem Klicken ein, wenn Sie nicht mehr weiter drehen. Andernfalls ist ein unangenehmes Geräusch zu hören und das Gerät wird möglicherweise beschädigt. **Jede Beschädigung aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung ist nicht durch die Garantie gedeckt.**

### Erweiterungsmöglichkeit

Das Nachlicht Tweesty ist tragbar.

### PFLEGE

Vor der Reinigung das Gerät immer erst vom Stromnetz trennen.

- Um einen sauberen und leicht feuchten Schwamm oder Lappen reinigen. An der Luft trocknen lassen. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Für die Reinigung keine Lösungsmittel und keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da sie das Gerät beschädigen könnten.

# PT LÂMPADA NOTURNA • Instruções de uso

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão nominal:**
  - ingresso: 100 V - 240 V AC
  - saída: 5 V - 0,5 A DC
- Potência:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Bateria:** Lithium-ion
  - Funciona com adaptador CA (incluído)

### ADVERTÊNCIAS

Leia atentamente as presentes instruções antes do uso e conserve-as para futuras consultas.

- Jamais utilize o aparelho para fins diferentes daqueles previstos. Todo uso diverso deve ser considerado impróprio e perigoso.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão de rede corresponde à tensão de funcionamento do aparelho.
- A lâmpada noturna Tweesty não requer qualquer manutenção por parte dos usuários, portanto, não deve ser desmontada.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar incidentes, descargas elétricas ou lesões.
- Não utilize o aparelho: na casa de banho, perto da pia, do chão do box da ducha ou sobre uma superfície quente, em pleno sol, próximo a uma chama.
- O aparelho deve ser mantido longe de gotelamentos ou borbotões.
- Não deve ser apoiado sobre o aparelho qualquer objeto que contenha líquidos, tais como vasos.
- Para evitar descargas elétricas: jamais mergulhe o aparelho, fio ou ficha, na água ou em qualquer outro líquido.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire os chamas nus, como velas acesas.
- Jamais exponha prolongadamente o aparelho aos raios directos do sol e não o coloque perto de fontes de calor ou em ambientes húmedos ou muito polvoados.
- Não pendure o aparelho nas barras do berço ou sobre o bebé, para evitar que seja ferido em caso de queda.
- Desligue o aparelho de lâmpada, de rep-elo ou quando não for utilizado.
- Transformadores e alimentações não são brinquedos, portanto, o uso destes elementos por parte das crianças deve ser acompanhado de supervisão dos pais.
- A bateria não é substituível.
- Atenção:** a substituição incorreta das pilhas pode provocar uma explosão. Estas últimas devem ser substituídas, unicamente pelo mesmo modelo de pilhas ou um modelo equivalente.
- As pilhas (as pilhas ou os blocos pilhas instalados) não devem ficar expostas ao calor excessivo, como a luz do sol, o fogo ou outras fontes de calor similar.
- Atenção: o fio eléctrico fôrmo o risco de estrangulamento.
- Examine regularmente o transformador ou o aparelho correspondente para detectar danos no cabo, a ficha ou na caixa ou ainda qualquer outra parte não os utilize antes de consertá-los (instruções).
- O brinquedo não deve estar conectado a mais fontes de alimentação eléctrica que o número aconselhado.
- As baterias devem ser carregadas, somente por adultos ou por crianças com mais de 8 anos.
- Advertência: Não conforme com mais de 36 meses.
- A má utilização do transformador pode provocar choques eléctricos.
- O brinquedo somente deve ser utilizado com um transformador para o brinquedo.
- Utilize, apenas, o adaptador fornecido com o produto.
- O transformador não é um brinquedo.
- Antes de limpar o brinquedos com um líquido, retire do transformador.
- A fonte de luz deste luminária não é substituível; quando a fonte de luz chega ao fim da vida, a luminária inteira deve ser substituída.
- O embalagem contém informações importantes: guarde-a.
- Os aparelhos eléctricos e electrónicos prevêm uma eliminação diferenciada. Não elimine os resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos com os normais resíduos domésticos não diferenciados; etete a recolha diferenciada.
- Este símbolo europeu indica que o produto não deve ser arrojado no lixo ou unido aos demais resíduos domésticos, ao contrário, deve ser eliminado através da recolha diferenciada.

### COMANDOS

- a. Punho flexível
- b. Base giratória / Seletor de intensidade luminosa
- c. Luz multicolor
- d. Tecla on/off luz / seleção cores (7 cores)
- e. Tecla nana nené on/off / seleção nana nené (3 opções)
- f. Tecla controle nível volume (3 níveis)
- g. Porta mini-USB
- h. Altifalante

### CARREGAMENTO DA LUZ NOTURNA

A primeira utilização é necessário carregar a luz noturna Tweesty por 4 horas.

Ligue o adaptador na tomada jac (g) situada sob o aparelho e insira-o na tomada do adaptador. O LED situado sob o logo Babymooov permanece vermelho indicando que o aparelho está sendo carregado.

Uma vez carregado, desligue-o e extraia-o do carregador.

O aparelho possui uma autonomia de 11 horas e requer um tempo de carregamento de 4 horas.

Após alguns dias de inatividade a luz noturna pode descarregar-se mesmo não tendo sido utilizada. Use o adaptador para providenciar a recarga regular do aparelho.

**ATENÇÃO:** jamais deixe a lâmpada noturna Tweesty ao alcance das mãos das crianças quando estiver sendo carregada.

### FUNCIONAMENTO

A lâmpada noturna Tweesty dispõe de três modalidades de funcionamento: luz noturna / nana nené / luz noturna + nana nené.

### Funcão luz noturna

Para ativar o aparelho com a função luz noturna, gire a base giratória (b) no sentido horário até que a luz acenda-se. Pressionando a tecla (d) é possível selecionar a cor da luz. A lâmpada noturna Tweesty dispõe de 7 cores diversas. **Atenção:** Para ajustar a luminosidade, rode lentamente a parte (b) até ao limite, visto que o indicador luminoso não gira sobre 360°, e seleccione o nível de luminosidade pretendido.

Para regular a luminosidade, gire lentamente a base giratória (b) e seleccione o nível de

# IT

## LUCE NOTTURNA TWEESTY • Istruzioni d'uso

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensione nominale :** - ingresso : 100 V - 240 V AC - uscita : 5 V - 0.5 A DC
- Batteria :** 500 mA / 5 V - 3 W
- Batteria :** a agli ioni di litio
- Funziona con alimentatore di rete (incluso)

### AVVERTENZE

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future.

- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Al primo utilizzo, verificare che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico.
- La luce notturna Tweesty non richiede alcuna manutenzione da parte degli utilizzatori; pertanto non deve essere smontata.
- L'impiego di accessori non consigliati dal produttore può provocare incidenti, scricchiolii ed urti.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno, vicino al lavandino, al piatto doccia o su una superficie calda, in pieno sole, vicino a una fiamma.
- L'apparecchio deve essere tenuto lontano da sgocciolamenti o spruzzi.
- Sull'apparecchio non deve essere appoggiato nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio dei vasi.
- Per evitare scricchiolii elettrici - non immergere mai l'apparecchio, il filo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di fiamme come, come ad esempio candele accese.
- Non esporre mai in modo prolungato la lampada ai raggi diretti del sole e non posizionarla vicino a fonti di calore e in ambienti umidi o molto polverosi.
- Non appendere la luce notturna Tweesty alle sbarre del letto o sopra il bambino per evitare che si ferisca in caso di caduta.
- Scogliere l'apparecchio prima di pulirlo, di riportarlo al suo stato non utilizzato.
- Trasformatori e alimentatori non sono giocattoli, pertanto l'uso di questi elementi da parte dei bambini deve avvenire sotto stretta sorveglianza dei genitori.
- La batteria non è sostituibile.
- Attenzione:** l'erata sostituzione delle pile costituisce un rischio d'esplosione. Le pile vanno sostituite unicamente da pile identiche di o modello equivalente.

### COMANDI

- a.** Pulsante flessibile
- b.** Base girevole / Selettore di intensità luminosa
- c.** Luce multicolor
- d.** Pulsante on/off luce / selezione colori (7 colori)

### CARICAMENTO DELLA LUCE NOTTURNA

Al primo utilizzo, è necessario caricare la luce notturna Tweesty per 4 ore. Collegare l'alimentatore alla presa jack (g) posta sotto la lampada e inserirlo nella presa di rete. Il LED posto sopra il logo Babytween illumina di rosso per indicare che l'apparecchio è sotto carica. Una volta caricato, scollegare e staccare il caricatore dalla lampada. L'apparecchio ha un'autonomia di 11 ore e richiede un tempo di carica di 4 ore. Dopo qualche giorno di inattività, la luce notturna Tweesty può scaricarsi pur non essendo utilizzata. Usare l'alimentatore di rete per provvedere alla regolare ricarica dell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** non lasciare mai la luce notturna Tweesty a portata di mano di bambini quando è sotto carica.

### FUNZIONAMENTO

La luce notturna Tweesty dispone di tre modalità di funzionamento: luce notturna / ninanna / luce notturna + ninanna.

**Funzione luce notturna**  
Per attivare l'apparecchio in funzione luce notturna, ruotare in senso antiorario la base girevole (b) finché la luce non si accende. Premendo il pulsante (d), è possibile selezionare il colore della luce. La luce notturna Tweesty dispone di 7 colori diversi. **Attenzione:** Per regolare la luminosità, girare lentamente la parte (b) fino all'arresto perché la lampada da notte non ruota a 360° e selezionare il livello di luminosità desiderato. Per regolare la luminosità, ruotare lentamente la base girevole (b) e selezionare il livello di luminosità desiderato.

**Funzione ninanna**  
Per attivare la luce notturna Tweesty in funzione ninanna, far ruotare in senso antiorario la base girevole di mezzo giro. Per far partire la ninanna, premere il pulsante on/off (e). Premendo il pulsante (e) è possibile selezionare la ninanna desiderata. La luce notturna Tweesty dispone di 3 melodie della ninna.

Premendo il pulsante (f), è possibile regolare il volume. Sono disponibili 3 livelli di volume. La ninanna selezionata viene ripetuta ininterrottamente.

**Attenzione:**  
- Per spegnere la luce notturna Tweesty, ruotare lentamente la base girevole (b) fino a sentire un « clic ».  
- Una volta sentito il « clic », di arresto, smettere di ruotare la base girevole (b) per evitare di sentire un rumore sgradevole e di danneggiare la lampada. **Qualsiasi deterioramento dovuto a un uso improprio non sarà coperto dalla garanzia.**

**Funzione evolutiva**  
La luce notturna Tweesty è trasportabile.

### MANUTENZIONE

Scogliere sempre la lampada prima di pulirla.  
Pulire con una spugna o un panno morbido leggermente umido. Lasciar asciugare all'aria. Non immergere mai la luce notturna Tweesty in acqua o in altro liquido.  
Non utilizzare mai sverniciatori, solventi o sostanze abrasive per la pulizia: potrebbero danneggiarla.

# RO

## LAMPĂ DE VEGHE TWEESTY • Notita de utilizare

### CARACTERISTICI TEHNICE

- Tensiune nominală :** - intrare : 100 V - 240 V AC - iesire : 5 V - 0.5 A DC
- Bateria :** 500 mA / 5 V - 3 W
- Bateria :** Litium-ion
- Funcționează cu adaptor la priză de perete furnizat

### AVERTIZĂRI

Înainte de orice utilizare, citiți cu atenție sfaturile noastre și paștrii această noțta pentru a consulta ulterioara.

U folosiți niciodată aparatul pentru un uzul diferit de cel pentru care a fost conceput. Orice altă folosire trebuie considerată periculoasă și inapropiată.

Înainte de prima folosire, verificați ca voltajul aparatului corespunde cu voltajul instalației electrice.

La lampă de veghe Tweesty nu contină nici o piesă de schimb pentru utilizatori. Nu o demontați.

Utilizarea de accesorii nerecomandate de către fabricant poate conduce la un incident, la a descarcare electrică sau la o rană.

Nu folosiți aparatul : - într-o baie, alături de o chiuvetă, de un dus sau de o suprafață caldă, la scara publică, alături de o fântână.

Aparatul nu trebuie să fie expus la sursele de apă sau la stropiri cu apă.

Nu o atârnăți împlumit cu lichid precum vasele nu trebuie să atârne pe apară.

Pentru a evita orice șoc electric : nu introduceți niciodată aparatul, cordonul sau prizei în apa sau în orice alt lichid, indiferent de ce tip.

Este necesar să nu aserzi pe aparate surse de fiercăr descoperite, precum luminări aprinse.

Nu expuneti, în mod prelungit, lampă de veghe Tweesty la razele directe ale soarelui și nu o aserzi alături de o sursă de căldură, într-o încăpere umedă sau foarte prafată.

Nu suspendați lampă de veghe Tweesty la razele palatului, deasupra copilului pentru a evita rănirea acestuia în cazul în care lampă de veghe Tweesty.

Debransați aparatul înainte de a-l curăța, de a-l aranja la locul lui sau când nu îl utilizați.

Transformatoarele și alimentatoarele nu sunt destinate să fie utilizate ca și jucării si folosirea acestora poate provoca de către un copil trebuie făcută sub strictă supraveghere a părinților.

Bateria produsului nu o înclocuiți.

**Atenție:** Încercarea încorectă a bateriilor poate provoca o explozie. Acestea trebuie înlocuite doar cu același model de baterii sau cu un model echivalent.

Bateriile (bateriile sau blocul de baterii instalați) nu trebuie

### COMENZII

- a.** Baza rotativă
- b.** Baza rotativă / selectarea intensității luminoase
- c.** Lampa multicoloră
- d.** Buton lampă de veghe/off / selectarea culorilor (7 culori)

### ÎNCĂRCAREA LAMPILOR DE VEGHE

Înainte de prima folosire, este necesar să încarci lampă de veghe Tweesty timp de 4 ore.

Conectați adaptorul la priză jack (g) situată deasupra lampii de veghe Tweesty și bransați-l în a priză de perete. Lăsați-l până este descurat koplul Babytween dinvele roșu și indicația de încărcare în curs de încărcare.

La sfârșitul încării, debransați încarcătorul și rețergrați-l din lampă.

Lampă de veghe dispune de o autonomie de 11 ore, ea poatea un timp de încărcare nominal de 4 ore.

În cazul în care timp nu este folosită câteva zile, acestea se poate descărca, chiar dacă nu este folosită. Aduci-ți aminte să o reîncarci în mod regulat cu ajutorul adaptorului la priză de perete.

**ATENȚIE:** nu aserzi niciodată lampă de veghe Tweesty la îndemâna unui copil în timp ce se încarcă.

### FUNCTIONARE

Lampă de veghe Tweesty dispune de 3 moduri de funcționare : lampă de veghe / cântec de leagăn / lampă de veghe + cântec de leagăn.

### Funcție lampă de veghe

Pentru a aprinde lampă de veghe Tweesty și a folosi funcția de lampă de veghe, rasuciți baza rotativă (b) în sensul inversei acelor sau până ce zarți lumina. Puteți să selectați culoarea și intensitatea luminii prin apăsarea butonului (d). Lampă de veghe Tweesty dispune de 7 culori diferite. **Atenție:** pentru a regla luminatoarea, rotiți înțt partea (b) până la capăt, deoarece veicna nu se rotește la 360°, și selectați nivelul de luminatoarea dorit.

Pentru a regla luminatoarea, rasuciți înțt partea (b) și selectați nivelul de luminatoarea dorit.

### Funcție muzicală

Pentru a aprinde lampă de veghe Tweesty și a folosi funcția muzicală, rasuciți baza rotativă în sensul inversei acelor sau până ce zarți lumina. Pentru a demara un cântec de leagăn, apăsați pe butonul on/off (e).

Pentru a selecta cântecul de leagăn pe care îl doriți apăsați pe butonul (e). Lampă de veghe Tweesty dispune de 3 cântecuri de leagăn de 15 secunde.

Puteți regla nivelul sonor apăsând pe butonul (f). 3 niveluri de sunet sunt disponibile.

Cântecul de leagăn selectat va fi difuzat în mod continuu.

### Atenție :

Pentru a stinge lampă de veghe Tweesty, rasuciți înțt partea (b) până ce auziți un sunet « clic ».

Când auziți sunetul « clic », de oprire a lampii de veghe Tweesty, nu mai continuați să rasuciți baza rotativă (b), astfel riscați să auziți un zgomot dezagreabil și să deteriorați lampă de veghe Tweesty. **Deteriorările cauzate de utilizarea încorectă nu vor fi acoperite de garanție.**

**Funcție evolutivă**  
Lampă de veghe Tweesty poate fi transportată.

### ÎNTRETINERE

Înainte de a o curăța, debransați întotdeauna lampă de veghe Tweesty.

Curățați cu ajutorul unei cârpe moi și un pic de apă. Lasați să se usce în timp normal. Nu introduceți niciodată lampă de veghe Tweesty în apă și în nici un alt lichid.

Nu folosiți niciodată deșpanți, solventi sau substanțe abrazive pentru curățare : acestea risca să deterioreze lampă de veghe Tweesty.

# CZ

## NOČNÍ LAMPA TWEESTY • Návod k použití

### TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Jmenovná napětí :** - vstup : 100 V - 240 V AC - výstup : 5 V - 0.5 A cc
- Výkon :** 500 mA / 5 V - 3 W
- Baterie :** litium-iontová
- Pracuje s AC adaptérem (součástí dodávky)

### OPROZORNĚNÍ

Přečtěte si pečlivě tento návod před použitím a uschovejte pro budoucí použití.

- Nikdy nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Při prvním použití zkontrolujte, zda napětí přístroje odpovídá elektrickému systému.
- Noční lampa Tweesty nevysílá žádnou údržbu ze strany uživatele, a proto nemusí být demontována.
- Použití přístroje, které není doporučené výrobcem, může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepoužívejte přístroj v koupelně, v blízkosti dřeva, sprchy nebo na hořlavém povrchu, v přímém slunečním světle, v blízkosti plamene.
- Přístroj musí být mimo dosah kapající nebo stříkající vody.
- Nu přístroj se nesmí ukládat žádné předměty naplněné kapalinami, jako například voda.
- Abyste nedošlo k úrazu elektrickým proudem: nepoužívejte přístroj, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte přístroj do blízkosti zdrojů otevřeného ohně, například zapalovací svíčky.
- Nikdy nevystavujte přístroj dlouhodobě přímému slunečnímu záření a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla a ve vlhkém nebo velmi prašném prostředí.
- Nezavěšujte přístroj na tvůrčí postýlky, nebo nad dítě, aby se předešlo zranění v případě jeho upadnutí.
- Období používání je stále předtím určené výrobcem nebo když není používán.
- Transformátory a adaptéry zdrojů napětí mohou být, a proto si přečtěte technické údaje výrobce přístrojů kontrolu za účelem jejich použití.
- Baterie není vyměnitelná.
- Nesprávná výměna baterií může způsobit explozi. Baterie musí být nahrazeny pouze stejným nebo odpovídajícím typem baterií.
- Baterie je dobíjecí a nebo jí instalovaný blok baterií nesmí nikdy používat.
- Elektrická a elektronická zařízení si vyžadují oddělenou likvidaci. Nevypouštějte elektrická a elektronická zařízení spolu s normálním neřetřivým odpadem; raději odděleně sbírejte.
- Tempo svícení symbol označuje, že produkt nesmí být vyřazen do koše nebo společně s jiným domovním odpadem, ale musí být likvidován odděleným způsobem.

### OVĚŘENÍ PRŮKAZY

- a.** Flexibilní rukojeť
- b.** Otočná základna / Volté intenzity světla
- c.** Různobarevné světlo
- d.** Tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) světla / výběr barev (7 barev)
- e.** Tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) ukolčování / výběr melodie (3 melodie)
- f.** Původní kontrola síly zvuku (3 úrovně)
- g.** Port mini-USB
- h.** Reprodukční

### NABÍVĚNÍ NOČNÍHO SVĚTLA

Při prvním použití je nutné nabít noční světlo Tweesty po dobu 4 hodin.

Pripojte adaptér do zdroj (g) umístěný pod přístrojem a zapojte i do adaptéru. LED nad logem BABYtween se rozsvítí červeně na znamení, že přístroj se nabíjí.

Jakmile je baterie nabíjena, opožete nabíječku.

Nabíjení trvá asi 11 hodin a vyžaduje nabíjení 4 hodin.

Po několika dnech nečinnosti může dojít k vybití nočního světla, když není používáno. Používejte adaptér pro pravidelné dobíjení zařízení.

**POZOR:** nikdy nenechávejte noční lampu Tweesty na dosah dětí, když se nabíjí.

### FUNGOVÁNÍ

Noční lampa Tweesty má tři režimy provozu : noční světlo / ukolčování / noční světlo + ukolčování.

**Funke noční světlo**  
Chcete-li aktivovat na funkci nočního osvětlení, otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu (b), dokud se světlo nezsvítí. Stisknutím tlačítka (d) lze zvolit barvu světla. Noční lampa Tweesty má 7 různých barev. **Pozor:** p nastavení jasu pomocí otočné části (b) až k zaržobě, protože noční lampička se neotáčí o 360°, a zvoite požadovanou úroveň jasu.

**Funke ukolčování**  
Pro aktivaci režimu ukolčování otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu (b) a puji otáčky. Pro spuštění ukolčování stiskněte tlačítko on/off (e). Stisknutím tlačítka (d) lze zvolit požadované ukolčování. Noční lampa Tweesty má 3 k dispozici 3 ukolčování, každá trvá 15 sekund.

**Pozor:** - Pokud je přístroj nastaven na funkci nočního světla, musí být nastaven na 360°.

**Funke ukolčování**  
Pro aktivaci režimu ukolčování otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu (b) a puji otáčky. Pro spuštění ukolčování stiskněte tlačítko on/off (e). Stisknutím tlačítka (d) lze zvolit požadované ukolčování. Noční lampa Tweesty má 3 k dispozici 3 ukolčování, každá trvá 15 sekund.

**Pozor:** - Pokud je přístroj nastaven na funkci nočního světla, musí být nastaven na 360°.

**Funke ukolčování**  
Pro aktivaci režimu ukolčování otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu (b) a puji otáčky. Pro spuštění ukolčování stiskněte tlačítko on/off (e). Stisknutím tlačítka (d) lze zvolit požadované ukolčování. Noční lampa Tweesty má 3 k dispozici 3 ukolčování, každá trvá 15 sekund.

**Pozor:** - Pokud je přístroj nastaven na funkci nočního světla, musí být nastaven na 360°.

**Funke ukolčování**  
Pro aktivaci režimu ukolčování otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu (b) a puji otáčky. Pro spuštění ukolčování stiskněte tlačítko on/off (e). Stisknutím tlačítka (d) lze zvolit požadované ukolčování. Noční lampa Tweesty má 3 k dispozici 3 ukolčování, každá trvá 15 sekund.

**Pozor:** - Pokud je přístroj nastaven na funkci nočního světla, musí být nastaven na 360°.

### UDRŽBA

Vždy odpojte přístroj před čištěním.

Čištění houbou nebo měkkým lehou navlhčeným hadříkem. Nechte uschnout na vzduchu. Nikdy nepoužívejte přístroj do vody nebo jiné kapaliny.

Nikdy nepoužívejte odšťavňovače, rozpouštědla či abrazivní látky k čištění přístroje: mohly by ho poškodit.

# PL

## LAMPKA NOCNA TWEESTY • Instrukcja użytkowania

### PARAMETRY TECHNICZNE

- Apiecie nominalne :** - ejsie: 100 V - 240 V AC - wyjście: 5 V - 0.5 A DC
- Moc:** 500 mA / 5 V - 3 W
- Bateria:** jonowo - litowa
- Pracuje z zasilaczem sieciowym znajdującym się w zestawie.

### OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się z treścią ulotki i zachowanie jej do wglądu.

- Nigdy nie należy korzystać z urządzenia w inny sposób niż przewidziany. Każdzy inny sposób użytkowania może stanowić niebezpieczeństwo i jest uzany za niewłaściwy.
- Przed pierwszym użytkowaniem prosimy czy napiecie baterie, proszę sprawdzić czy nie występują uszkodzenia.
- Lampka nocna Tweesty nie zawiera żadnych części zamiennych. Nie należy jej demontować.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować wypadek, wyładowanie lub zranienie.
- Z urządzenia nie korzystaj w otoczeniu, blisko zewnu, kaliny przysuszonej lub gorącej powierzchni, w pełnym słońcu.
- Na urządzenie nie powinna kapać woda, nie powinno z być narażone na opryskanie.
- Zadaj pytania dotyczące użytkowania urządzenia, jeśli masz wątpliwości.
- W celu uniknięcia porażenia prądem nie zurazcać urządzenia, przewodów lub wtyczki w wodzie lub innym płynie.
- Nie należy umieszczać urządzenia przy źródłach bezopiechnego ognia, takich jak np. zapalone świece.
- Nie wystawiać na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko źródła przestaje ciepła, lampy powinny zostać wymienione.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nie zamieszcać lampki Tweesty na szczebelkach kłobaczek oraz w pobliżu źródeł ciepła, takich jak: grzejniki, kaloryfery, ruryk zienia dziecka, jeśli lampka Tweesty sypia.
- Odłączaj urządzenie przed jego czyszczeniem, magnowaniem lub wlewy, gdy nie jest używane.
- Transformatory i zasilanie nie są przeznaczony do zabawy, korzystanie z tych produktów przez dziecko powinno być nadzorowane przez rodziców.
- Nie należy regulacji głośności naciśnięciem przycisku (f).
- Nieprawidłowa wymiana baterii stwarza ryzyko wybuchu. Baterie można wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub podobny model.
- Baterie (baterie lub blok baterii instalacji) nie trzeba nigdy używać.
- Elektryczne i elektroniczne urządzenia wymagają oddzielnej likwidacji. Nie wyrzucajcie elektronicznych i elektrycznych urządzeń razem z niesegregowanym odpadem komunalnym, należy je segregować.
- Tempo świecenia symbol oznacza, że produkt nie może być wyřazony do kosza lub razem z innymi odpadami, ale musi być wyřazony oddzielnie.
- Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucaj odpadów elektrycznych i elektrycznych razem z niesegregowanym odpadem komunalnym, należy je segregować.
- Tempo świecenia symbol oznacza, że produkt nie może być wyřazony do kosza lub razem z innymi odpadami, ale musi być wyřazony oddzielnie.

### POLECENIA

- a.** Giey uchwyty
- b.** Podstawa obrotowa / wybór natężenia światła
- c.** Kolorowa lampka nocna
- d.** Przycisk on/off / wybór kolorów (7 kolorów)
- e.** Przycisk kołysanek on/off / wybór melodijek (3 melodijek)
- f.** Przycisk kontrolny poziomu głośności (3 poziomy)
- g.** Port mini-USB
- h.** Głośnik

### ŁADOWANIE LAMPKI

Przed pierwszym użyciem należy podładować lampkę Tweesty przez 4 godziny.

Załączaj przewód do grzałki jack (g) umieszczonej pod lampką Tweesty i podłącz do zasilacza sieciowego.

Kontrolka led zjawiająca się pod logo Babytween zaczyna świecić się na czerwono, co oznacza ładowanie.

Po zakończeniu ładowania, odłączaj ładowarkę.

Nabijanie trwa około 11 godzin, potrzebną ilość ładowania to 4 godziny.

Lampka może się rozładować, gdy nie jest używana przez kilka kolejnych dni, należy ją regularnie ładować. Lampkę należy ładować regularnie przy użyciu zasilacza sieciowego.

**UWAGA:** w trakcie ładowania, nigdy nie umieszczaj lampki Tweesty w zasięgu dziecka.

### DZIAŁANIE

Lampka Tweesty posiada 3 tryby pracy: lampka / kołysanki / lampka + kołysanki.

### Funckja lampki

Aby włączyć lampkę Tweesty i korzystać z funkcji lampki, należy obrócić podstawę (b) w kierunku przeciwnym do ruchów wskazówek zegara, aż do pojawienia się światła. Istnieje możliwość wybrania koloru używając przycisku (d). Lampka Tweesty posiada w zestawie 7 różnych kolorów. **Uwaga:** w celu doposażenia poziomu jasności, przeskocz powoli kolor (b) aż do ogranicznika, ponieważ lampka nocna nie obraca się 360°, i wybrac żądany poziom jasności.

Aby wyregulować poziom światła, należy poproć obrócić część (b) i ustawić wymagane natężenie światła.

### Funckja muzyczna

Aby włączyć lampkę Tweesty i korzystać z opcji melodycznej, należy wykonać 1/2 obrotu podstawy w kierunku przeciwnym do ruchów wskazówek zegara. Aby uruchomić melodijkę, naciśnij przycisk on/off (e).

W celu regulacji głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

### Uwaga :

Abv włączyć lampkę Tweesty i korzystać z opcji melodycznej, należy wykonać 1/2 obrotu podstawy w kierunku przeciwnym do ruchów wskazówek zegara. Aby uruchomić melodijkę, naciśnij przycisk on/off (e).

W celu regulacji głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

W celu wyregulowania głośności naciśnij przycisk (f).

### KONSERWACJA I MYCIE

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć lampkę Tweesty od źródła zasilania.

Należy czyścić ją miękką i lekko wilgotną szmatką. Pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zurazca Tweesty w wodzie ani w innej cieczy.

Nigdy nie używaj zmywaczy, rozpuszczalników lub substancji ściernych do czyszczenia Tweesty. Mogłyby one uszkodzić lampkę.

# RU

## НОЧНИК TWEESTY • Инструкция по использованию

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение :** - вход : 100 V - 240 V AC - выходной провод : 5 V - 0.5 A DC
- Мощность :** 500 mA / 5 V - 3 W
- Аккумулятор :** Ионно-литиевый
- Функционирует с сетевым блоком питания, входящим в состав

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед тем как пользоваться, прочитайте внимательно следующие советы и храните эту инструкцию в случае необходимости.

- Никогда не используйте аппарат для иного применения, так как это может быть опасно.
- Перед первым использованием, проверьте, чтобы ваза электрическая установка совпадала с напряжением аппарата.
- Ночник Tweesty не содержит ни одной запчасти для использования в других целях. Не разбирайте его на части.
- Использование не рекомендованных деталей и инструментов может привести к поломке, к электрическому удару или к ранению.
- Не пользуйтесь аппаратом в ванной комнате, рядом с раковиной, у душевой кабинки, или на горячей поверхности, вблизи огня, вблизи воды.
- Аппарат не должен подвергаться контакту с водой.
- Любой предмет, заполненный жидкостью, на пример ваза, не должен быть поставлен на аппарат.
- Избегайте контакта с открытым огнем: никогда не ставьте аппарат, ни его шнур, ни розетку в воду, ни в любую другую жидкость.
- Нельзя ставить на аппарат открытое пламя, такое как свеча.
- Не выставляйте ночник Tweesty на длительное время на солнце и рядом с источником тепла, во влажной и пыльной среде.
- Не подвешивать ночник Tweesty к решетке кровати, над ребенком, для избежания падения ночник Tweesty на малыша.
- Отключенный аппарат - перед тем как его помыть или убрать, если вы им не пользуетесь.
- Трансформаторы и блоки питания не являются игрушками, использование этих предметов ребенком, должно осуществляться под строгим наблюдением взрослого.
- Аккумулятор этого товара не заменяется.
- Внимание: не прикасайтесь к контактам батареи, может привести к взрыву. Они должны быть заменены одним и тем же или эквивалентным типом батареек.
- Батарея (батарея или установленный ректорный блок) никогда не подвергается контакту с любым другим газом, солью, огнем или подобным источником тепла.
- Внимание: шнур может являться опасностью для удара.
- Регулярно проверяйте трансформатор или зарядное устройство аккумулятора на повреждение кабелей, штекера, корпуса прибора или любой другой его части и не пользуйтесь им, пока они не отремонтированы (см. инструкцию).
- Игрушка должна быть подключена только к определенному количеству электрического блока питания.
- Аккумуляторы должны заряжаться взрослым человеком или ребенком старшего возраста.
- Предупреждение: Не соответствует датке меньше 36 месяцев.
- Неправильное использование трансформатора может привести к удару электрическим током.
- Использовать игрушечный тоок с трансформатором.
- Использовать только входящий в состав адаптер.
- Трансформатор не является игрушкой.
- Перед тем как помыть игрушку, отключите их от трансформатора.
- Источники света этого свойства являются опасными, когда у них свет не горит, полностью поменяйте светилники.
- В упаковке находится важная информация: сохраните их.

### УПРАВЛЯЮЩИЕ УСТРОЙСТВА

- a.** Искья ручка
- b.** Вращающая основа / Выбор модальности освещения
- c.** Разноцветный ночник
- d.** Кнопка on/off / Выбор цветов (7 цветов)
- e.** Кнопка для колыбельных песен on/off / Выбор колыбельных песен (3 колыбельные)
- f.** Кнопка звукового уровня (3 уровня)
- g.** Порт mini-USB
- h.** Громкоговоритель

### ЗАРЯДКА НОЧНИКА

Перед первым использованием ночника Tweesty, его необходимо зарядить в течение 4 часов.

Подсоедините аккумулятор к штекерному разъему (g), расположенному под ночником Tweesty и подключите его к розетке. Светодиод, находящийся под логотипом Babytween становится красным и обозначает, что ночник заряжается.

Внимание: не прикасайтесь к контактам батареи, может привести к взрыву. Они должны быть заменены одним и тем же или эквивалентным типом батареек.

Ночник может работать в течение 11 часов и необходимо время зарядки 4 часа.

Если в течение нескольких дней, вы не пользуетесь ночником, он все равно может разрядиться. Не забывайте его регулярно заряжать с помощью аккумулятора.

**ВНИМАНИЕ:** никогда не ставьте ночник Tweesty в доступности для ребенка, когда он находится в процессе зарядки.

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Ночник Tweesty имеет 3 типа функционирования: ночник / колыбельная / ночник + колыбельная.

**Функция ночника**  
Чтобы включить ночник Tweesty и использовать функцию ночника, поверните вращающую основу (b) в противоположное направление часových стрелок, до того как вы увидите свет. Вы можете выбрать желаемый цвет, нажимая на кнопку (d). Ночник Tweesty имеет 7 разных цветов. **Внимание:** для регулировки яркости медленно поворачивайте (b) до упора (лампа не вращается на 360°).

Чтобы отрегулировать освещение, поворачивайте часть (b) и выберите желаемый уровень освещения.

**Музыкальная функция**  
Чтобы включить ночник Tweesty и использовать музыкальную функцию, сделайте поворот вращающей основы в противоположное направление часových стрелок. Чтобы включить колыбельную, нажмите на кнопку on/off (e). Вы можете выбрать колыбельную на ваш вкус, нажимая на кнопку (e). Ночник Tweesty имеет 3 колыбельных по 15 секунд.

Вы можете регулировать уровень звука, нажимая на кнопку (f). Имеется 3 уровня звука.

Выбранная колыбельная будет беспрерывно играть.

**Внимание:**  
- Чтобы выключить ночник Tweesty, нужно плавно повернуть часть (b) до того, как вы услышите « клик ».

- Когда вы услышите « клик », прекратить вращать вращающую базу (b), для того чтобы не повредить ночник Tweesty. **Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным обращением с прибором.**

### УХОД

Перед тем как его помыть, всегда отключайте ночник Tweesty.

Мойте с помощью мягкой и влажной тряпочки. Дать просохнуть естественным образом. Никогда не ставить ночник Tweesty в воду или в другую жидкость.

Никогда не использовать растворители или шлифовальный материал, для того чтобы его помыть : они могут повредить ночник Tweesty.

# DK

## TWEESTY VÅGELAMPE • Brugsanvisning

### TEKNISKE KARAKTERISTIKA

- nominal spænding :** - ind: 100